



IES ÁFRICA

PROGRAMACIÓN
COORDINACIÓN PROGRAMA BILINGÜE

CURSO 2023-2024

1. Introducción	2
2. Grupos de alumnos en Sección y Programa. Profesores y materias asignadas	3
2.1 Datos de los funcionarios docentes propuestos para participar en el programa bilingüe 2023-2024	3
1. Profesor Coordinador del Programa	3
2. Profesores Participantes.....	4
3. Recursos Normativos	7
4. Auxiliares de conversación.....	8
4.1 Horario Auxiliares de Conversación y criterios para la configuración de los mismos	8
4.2. Checklist Actuaciones Coordinador-Auxiliares (ANEXO I).....	10
4.3. Formulario de datos previos a la incorporación de los auxiliares (ANEXO II)	10
4.4. Manual de Auxiliar del IES África / IES ÁFRICA Assistants Handbook (ANEXO III)	10
4.5. Modelo evaluación mitad de curso / Mid-year assessment template (ANEXO IV)	10
4.6. Modelo solicitud ausencias (no justificadas) y modelo recuperación horas (ANEXO V).....	10
4.7. Carta de Recomendación final de curso (ANEXO VI).....	10
5 Espacios y materiales.....	11
5.1 Materiales preparación Exámenes Externos de Inglés en 4ºESO.....	11
6. Temporalización actuaciones Coordinación Bilingüe.....	13
7. Metodología.....	17
8. Atención a la diversidad	18
9. Actividades extraescolares y culturales	19
10. Proyecto Global Classroom	20
11. Coordinación de la Sección Bilingüe	21

1.Introducción

El fin de esta programación, tal como lo prescribe la normativa aplicable, es esbozar las actuaciones de los profesores y alumnos y otros miembros de la comunidad educativa implicados en el Programa Bilingüe del Centro.

Contamos para llevar a cabo esta programación con:

- ✓ La experiencia de los profesores en los cinco años previos del Programa Bilingüe en el centro.
- ✓ La retroalimentación que proporcionan los alumnos de la Sección Bilingüe en la práctica docente cotidiana.
- ✓ La comunicación y las sinergias en diversos grados de formalidad con otros profesores de otros centros donde la Sección Bilingüe lleva más años implantada y / o los centros bilingües cercanos al nuestro.
- ✓ El asesoramiento de la Subdirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza.

Por otro lado, nos enfrentamos al reto de mantener y mejorar en lo posible los aspectos relacionados con el bilingüismo durante el presente curso, a pesar de los cambios en la plantilla de profesores y las peculiaridades de cada año escolar.

2. Grupos de alumnos en Sección y Programa. Profesores y materias asignadas

La planificación para el curso 2023-2024 sobre los grupos de Sección y Programa, así como las materias y el profesorado que se asignan a los mismos se puede resumir en las tablas siguientes:

	1º ESO	2º ESO	3º ESO	4º ESO
Grupos de Vía Programa	3	2	3	3
Grupos de Vía Sección puros	1	1	2	2
Grupos Mixtos	1	1	0	0

2.1 Datos de los funcionarios docentes propuestos para participar en el programa bilingüe 2023-2024

1. Profesor Coordinador del Programa

Apellidos y Nombre	Cargo/Especialidad	Materia Bilingüe	Curso	Nivel Lingüístico
Gómez Revenga, Patricia	Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Lengua Extranjera (Inglés Avanzado) - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Acreditación currículo inglés avanzado

2. Profesores Participantes

Nombre	Cargo/Especialidad	Materia bilingüe	Curso	Nivel Lingüístico
Carro Sanchez, Ana Rosa	Geografía e Historia / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Atención Educativa - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	Prueba de habilitación
		Geografía e Historia - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Geografía e Historia - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Tutoría	3º de E.S.O. (LOMLOE)	
Domínguez Medina, Noelia	Educación Física / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Educación Física - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Prueba de habilitación
		Deporte - Inglés	2º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	
		Deporte - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Emo Marty, Lara	Dibujo / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Educación Plástica Visual y Audiovisual - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1
		Proyecto en creación audiovisual y plástica - Inglés	2º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	
		Proyecto en creación audiovisual y plástica - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Exposito Alcaide, Alfonso	Biología y Geología / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Biología y Geología - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1
		Biología y Geología - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	

		Biología y Geología - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Fernández Espinosa, Leticia	Geografía e Historia / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Atención Educativa - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1
		Geografía e Historia - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Geografía e Historia - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Tutoría	1º de E.S.O. (LOMLOE)	
Gómez Revenga, Patricia	Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Lengua Extranjera (Inglés Avanzado) - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Acreditación currículo inglés avanzado
		Lengua Extranjera (Inglés Avanzado) - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	
Gutiérrez García, Javier	Educación Física / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Educación Física - Inglés	1º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	Especialista en inglés
		Educación Física - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	Especialista en inglés
		Deporte - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Jiménez Alcalde, Rodrigo	Inglés / Inglés Avanzado-Profesores de Enseñanza Secundaria	Lengua Extranjera (Inglés Avanzado) - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	Acreditación currículo inglés avanzado
		Lengua Extranjera (Inglés Avanzado) - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Tutoría	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Juan Yuste, Inés	Dibujo / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Educación Plástica, Visual y Audiovisual - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1

IES ÁFRICA/PROGRAMA BILINGÜE/CURSO 2023-2024

Piedra Jiménez, Daniel	Física y Química / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Física y Química - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1
		Física y Química - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Física y Química - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Tutoría	2º de E.S.O. (LOMLOE)	
Pozo Cuevas, Daniel del	Orientación Educativa-Profesores de Enseñanza Secundaria	Atención Educativa - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C2
		Atención Educativa - Inglés	2º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	
		Atención Educativa - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Val Moreno, Javier del	Educación Física / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Deporte - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Prueba de habilitación
		Educación Física - Inglés	2º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Deporte - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	
		Deporte - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	
Villaescusa Mateo, Jorge	Educación Física / Inglés-Profesores de Enseñanza Secundaria	Deporte - Inglés	1º de E.S.O. (LOMLOE)	Habilitación por titulación C1
		Deporte - Inglés	1º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	
		Deporte - Inglés	3º de E.S.O. (LOMLOE)	

		Educación Física - Inglés	2º Programa de Diversificación Curricular (LOMLOE)	
		Educación Física - Inglés	4º de E.S.O. (LOMLOE)	

3. Recursos Normativos

Nos atendremos a lo prescrito y en su caso a las directrices de la normativa siguiente:

ORDEN 3331/2010, de 11 de junio, por la que se regulan los Institutos Bilingües de la Comunidad de Madrid.

ORDEN 2154/2010, de 20 de abril, de la Consejería de Educación, por la que se establece el currículo de Inglés Avanzado del primer curso de Educación Secundaria Obligatoria para las Secciones Bilingües de los Institutos Bilingües de la Comunidad de Madrid.

ORDEN 2462-01/2011, de 16 de junio, de la Consejería de Educación, por la que se establece el currículo de Inglés Avanzado del segundo curso de Educación Secundaria Obligatoria para las Secciones Bilingües de los Institutos Bilingües de la Comunidad de Madrid.

ORDEN del BOCM 29/2013, de 11 de enero sobre el currículo de Inglés Avanzado de los cursos primero y segundo de ESO.

ORDEN 9961/2012, de 31 de agosto, de la Consejería de Educación y Empleo, por la que se establece el currículo de Inglés Avanzado del tercer y cuarto cursos de la Educación Secundaria Obligatoria para las Secciones Bilingües de los Institutos Bilingües de la Comunidad de Madrid.

Resolución de 31 de julio de 2013, de la Dirección General de Mejora de la Calidad de la Enseñanza, por la que se establecen las instrucciones a seguir para la incorporación de alumnos a la Sección Bilingüe de Institutos Bilingües.

ORDEN 2670 / 2009 2670/2009, de 5 de junio, por la que se regula la actividad de los auxiliares de conversación seleccionados por el Ministerio de Educación y por la Comisión de Intercambio Cultural, Educativo y Científico entre España y los Estados Unidos de América, en centros docentes públicos de la Comunidad de Madrid.

ORDEN 972/2017, de 7 de abril, de la Consejería de Educación, Juventud y Deporte, por la que se regulan los institutos bilingües español-inglés de la Comunidad de Madrid.

ORDEN 2876/2018, de 27 de julio, de la Consejería de Educación e Investigación, por la que se establece el currículo de inglés avanzado de Educación Secundaria Obligatoria en institutos y centros privados concertados bilingües español-inglés de la Comunidad de Madrid, y de Bachillerato, en institutos bilingües español-inglés de la Comunidad de Madrid

Instrucciones de la Dirección General de Bilingüismo y Calidad de la Enseñanza sobre la organización de las Enseñanzas en Colegios Públicos e Institutos Bilingües Español-Inglés de la Comunidad de Madrid para el curso escolar 2023-2024.

4. Auxiliares de conversación

Tenemos asignados tres auxiliares de conversación en el presente curso 2023-2024.

- Molly Ann Otte: Con fecha de incorporación 01/10/2023
- Claire Corte: Con fecha de incorporación 01/10/2023
- Marcus Mesnik-Greene: Este es su segundo año como Auxiliar de Conversación en nuestro centro, ha sido elegida como auxiliar GLC, para su participación en el proyecto Global Classrooms.

Algunos de los documentos en relación a auxiliares se encuentran como ANEXOS, haciendo más fácil su impresión y fotocopiado.

4.1 Horario Auxiliares de Conversación y criterios para la configuración de los mismos

Criterios para la configuración de horarios.

- Dar **prioridad a la asignatura de Primera Lengua Extranjera e Inglés Avanzado tal y como se acordó en la primera Reunión de Coordinación de Bilingüismo 2023-2024.**
- Procurar, siempre que las horas de Inglés estén cubiertas, que todas las materias impartidas en Inglés tengan al menos una hora de colaboración con un auxiliar de conversación.
- Procurar que los tres auxiliares de conversación coincidan en el día libre VIERNES, de manera que no se producen desencuentros en las preferencias de día libre y todos los auxiliares disponen de los mismos festivos si los hubiera en VIERNES.
- Procurar que todos los auxiliares puedan asistir a la reunión del Departamento de Inglés.
- Procurar que los auxiliares no tengan huecos en sus horarios, así como limitar su colaboración a 4 horas lectivas con grupos por día.

Marcus

	<u>Monday</u>	<u>Tuesday</u>	<u>Wednesday</u>	<u>Thursday</u>
1		E3C – English -		
2	<u>English Department</u>	E3ABCD – Sport – Jorge/Javier dV	<u>Global Classroom</u>	
3	E3Ddiv – English - Verónica	<u>Art Department</u>	E2A – Art - Lara	E3A – Global English - Sonia
4	E3ABCD – Jorge / Javiel dV	E1A – Art - Ines	E3D – Global Geography – Ana	E4Ddiv – English - Rodrigo
5	E4D – Adv. English - Rodrigo		E3D – Global English - Sonia	E3B – English - Elena/Marina
6	E4ABC – Adv. English – Rodrigo			<u>PE Department</u>
7				E3A – Global Geography - Ana

Molly

	<u>Monday</u>	<u>Tuesday</u>	<u>Wednesday</u>	<u>Thursday</u>
1				
2	<u>English Department</u>			
3	E1E – PE -		E1B - Geography	<u>Geography Department</u>
4	E2B – Adv. English	E1E – English -	E1B - English	<u>Biology Department</u>
5	E1ABCD - Sport	E1D - English	E1B - Biology	E1A - Biology
6	E4ABC - English	E1A - Geography	E1C - English	<u>Sport Department</u>
7		E1A - Mentoring		E1A – Educational Care

Claire	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday
1			E2A - Physics	E2A – Advanced English
2	English Department	E2D - English	Physics Department	E2C - English
3	E2A – Geography -	E1A - PE	E1B – Adv. English	Geography Department
4	E2B – Advanced English	E2D - PE	E2B - Geography	PE Department
5	E1ABCD - Sport	E2A - PE		E2B - Physics
6	E4ABC - English			

4.2. Checklist Actuaciones Coordinador-Auxiliares (ANEXO I)

4.3. Formulario de datos previos a la incorporación de los auxiliares (ANEXO II)

4.4. Manual de Auxiliar del IES África / IES ÁFRICA Assistants Handbook (ANEXO III)

4.5. Modelo evaluación mitad de curso / Mid-year assessment template (ANEXO IV)

4.6. Modelo solicitud ausencias (no justificadas) y modelo recuperación horas (ANEXO V)

4.7. Carta de Recomendación final de curso (ANEXO VI)

5 Espacios y materiales

Todas las aulas disponen de ordenador y proyector, lo que facilita enormemente la dinámica a la hora de impartir clases en inglés, ya que permite el empleo de forma habitual de recursos educativos tales como vídeos, audios y representaciones gráficas. El proyector resulta de gran importancia para las clases en las que participan los auxiliares de conversación, puesto que en numerosas ocasiones utilizan presentaciones de diapositivas tipo PPT mostrando diferentes aspectos culturales de los países de habla inglesa.

Contamos con una hora semanal de coordinación Bilingüe en el aula 12A del centro, en la que los profesores habilitados, los auxiliares de conversación y la coordinadora se organizan para llevar a cabo las diferentes actividades. La Coordinadora también estará disponible para cuantas consultas le quieran dirigir las familias de los alumnos sobre aspectos del proyecto (entrevistas, comunicación telefónica o por correo electrónico).

La Coordinadora además, como miembro del Departamento de Inglés, asiste semanalmente a las reuniones del departamento, en las que también está presente la Jefa del Dpto de Inglés, la Jefa de Extraescolares y los auxiliares de conversación, de manera que el proyecto bilingüe está íntimamente relacionado con el departamento de inglés y las extraescolares, trabajando de manera conjunta, lo cual siempre es positivo para la el centro y la comunidad educativa.

Respecto al material impreso y libros de texto véase la sección correspondiente en la programación del Departamento de Inglés y las de los departamentos que imparten materias en Sección Bilingüe o Programa.

Además, se han preparado cuadernillos de trabajo para la preparación de las pruebas externas de Inglés de 4ºESO, que se trabajarán en los cursos desde 1ºESO hasta 4ºESO.

5.1 Materiales preparación Exámenes Externos de Inglés en 4ºESO

Para la preparación de estos exámenes se ha programado junto con el departamento de inglés la cumplimentación de un total de dos exámenes de Cambridge por cada curso escolar, así como la realización de un simulacro de examen al finalizar el primer y el segundo trimestre. Se trabajará con los exámenes fotocopiados facilitados por la editorial Cambridge.

De cada nivel (A2, B1, B2) disponemos de dos exámenes fotocopiados, de manera que se trabaja el mismo nivel durante dos cursos, con el test 1 y 2. Los materiales son reutilizables en el tiempo y se irán quedando como repositorio en el departamento de inglés para su uso durante varios cursos. Además un mismo material de examen es válido para varios grupos, como se puede ver en la siguiente tabla.

	Sección	Programa	PMAR y Diversificación
1ºESO	B1 (Test 1)	A2 (Test 1)	
2ºESO	B1 (Test 2)	A2 (Test 2)	A2 (Test 1)
3ºESO	B2 (Test 1)	B1 (Test 1)	A2 (Test 2)
4ºESO	B2 (Test 2)	B1 (Test 2)	

Sep	Presentación de los exámenes a los profes del departamento y mes de preparación de cuadernillos	Feb	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Reading Test 2 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Reading Test 5
Oct	1º, 3º ESO y 3ºDiver: Reading Test 1 2º y 4ºESO y 4ºDiver: Reading Test 4	Mar	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Writing Test 2 2º y 4ºESO y 4ºDiver: Writing Test 5 4ºESO Mock Exam
Nov	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Writing Test 1 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Writing Test 4	Abr	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Listening Test 2 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Listening Test 5
Dic	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Listening Test 1 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Listening Test 4 4ºESO Mock Exam	May	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Speaking Test 2 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Speaking Test 5
Ene	1º y 3º ESO y 3ºDiver: Speaking Test 1 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Speaking Test 4	Jun	Cambridge: Mock Exam: 1º y 3º ESO y 3ºDiver: Test 3 2º y 4º ESO y 4ºDiver: Test 6 4º ESO: External Exam

Además, el IES África ha sido elegido por la empresa adjudicataria Cambridge para realizar un estudio durante los próximos cursos. Se adjuntan los documentos referentes a tal estudio así como la calendarización de las actuaciones. **(ANEXO VI)**

6. Temporalización actuaciones Coordinación Bilingüe

Sep	<ul style="list-style-type: none"> ● Arrange entrance exams to Section for any students who registered late ● Check AUX Madrid webpage for newly assigned assistants ● Write to assistants asking them for concrete confirmation of intention ● Inform AUX Madrid site of any assistant resignations ● Send assistants pre-work questionnaire ● Update Assistant Handbook ● Update Bilingual Handbook for new bilingual teachers ● Convene new bilingual staff to explain the project ● Convene all bilingual staff to discuss assistant allocation and usage ● Fill in and send bilingual staff annual stipend sheet to inspection ● Create assistant timetables ● Create a shared folder with bilingual team
Oct	<ul style="list-style-type: none"> ● Provide induction period for assistants ● Have weekly meetings with assistants ● Have bilingual meetings with all staff/ departments setting out vision and goals for the coming year ● Speak with heads of studies about any pupils having clear problems in Section during initial evaluation sessions. ● Encourage bilingual atmosphere: Halloween, English Breakfasts, Book Circles etc... ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Fill in all the information required in Raices about the bilingual project
Nov	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: Guy Fawkes, 2021 Presidential Elections, English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Coordinate with the English department to do mock Cambridge exams for pupil placement. Agree criteria for such placement.
Dic	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Have specific meetings with bilingual teams BEFORE evaluation sessions to pinpoint pupils who may be having difficulties in classes taught in English. Talk to tutors of classes where these pupils are so they can mention this in the evaluation sessions to get a more global picture of how they are doing. ● According to Artículo 8 .- Cambios entre vía Programa y vía Sección ORDEN 972/2017, de 7 de abril, de la Consejería de Educación, Juventud y Deporte, por la que se regulan los institutos bilingües español-inglés de la Comunidad de Madrid Pupils having difficulties should move in the first trimestre as well as pupils who are doing well in programme and move to Section. ● Encourage bilingual atmosphere: Christmas; Hanukkah, English Breakfasts, Book Circles ● Do end-of-term assistant evaluations and individual feedback sessions ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation
Ene	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: Burn's night, English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation ● Send the MOOC project your assistants are doing to the AuxMadrid website. Usually this has to be done by the 31st of January.
Feb	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: Valentine's day, English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation
Mar	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: St Patrick's Day, Black History Month, English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation ● Matriculate candidates for Cambridge exams* in RAICES (Could be anytime from January - April)

	<ul style="list-style-type: none"> ● Coordinate with English Department on communication with parents on Cambridge exams. ● Have specific meetings with bilingual teams BEFORE evaluation sessions to pinpoint pupils who may be continuing to have difficulties in classes taught in English. Talk to tutors of classes where these pupils so they can mention this in the evaluation sessions to get a more global picture of how they are doing. ● Attend primary 6year parents evenings (SECONDARY COORDINATORS) to give information on the bilingual project. This is usually in March just before the registration period opens. ● Mention that there will be entrance exams at the end of June, beginning of July for those pupils who do not hold an official certificate OR for those pupils who didn't pass the KET exam and whose primary tutors believe could be in Section. ● (A2 from any state bilingual school or a private school which is officially recognised as one in the Comunidad de Madrid database. B1 for children coming from non-bilingual state or private school.) ● It's a good idea to have this information somewhere on your school webpage.
Abr	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: Easter, World Book Day, English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation ● Coordinate the Cambridge exams with the institution given the tender to do the exams in your school. ● Create a protocol in Secondary for pupils changing from section to program and vice-versa.
May	<ul style="list-style-type: none"> ● Continue with weekly meetings with assistants ● Continue with bilingual meetings and /or workshops ● Encourage bilingual atmosphere: English Breakfasts, Book Circles etc ● Help any teachers who need assistance with bilingualism (class observation, classroom language, methodological and didactic ideas) ● Post any courses that may be of interest to bilingual and non-bilingual teachers involving English and bilingualism ● Meet with the English department to monitor Cambridge exam preparation ● Coordinate the Cambridge exams with the institution given the tender to do the exams in your school.
Jun	<ul style="list-style-type: none"> ● Organise and supervise "juniembre" with your assistants. ● Have specific meetings with bilingual teams BEFORE evaluation sessions to pinpoint pupils who should change from Section to Programme. Communicate this information to class tutors. Then (according to my protocol) phone parents to suggest the move. If parents agree, get them to acknowledge this in writing with signatures by BOTH parents. ● Have a specific meeting with English department to discuss possible pupils moving from programme to section. (Following my created

	<p>protocol) Coordinator telephones parents with information. If they accept, pupils must do an internal exam.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● At the end of June you should receive confirmation from your feeder primary schools on the pupils who have passed the KET or PET exam. * All children coming to Section must have at least an A2* Liase with the feeder primaries to know: <ul style="list-style-type: none"> Who intends to come to your school Which pupils have failed to achieve an A2 but should be allowed a second chance to do an internal exam at the end of June. Any pupils who although they have an A2 would prefer to NOT go to Section. (FUZZY AREA ALERT!!!) ● All this information is essential when it comes to the registration process in secondary (MATRICULACIÓN) in July. ● Send information to bilingual departments in order to write your end of year report. (MEMORIA) ● Write your bilingual annual report.
JUL	<ul style="list-style-type: none"> ● SECONDARY CHIEF COORDINATORS MUST WORK IN JULY. ● Coordinate with head of studies on lists of pupils coming into 1ºESO ● Have constant contact with "secretaría" and matriculation process. Families have to indicate if they intend their children to go to programme or sección. This can be confusing for families. Produce information to help them. ● If families communicate that they don't want their children to go to section even though they have gone to a bilingual school, they have to fill in a form (we need to create that) by both tutors. Each school is different as there is no clear legislation on this.

7. Metodología

A continuación, se presenta un resumen de los principios metodológicos que guían la enseñanza en inglés en nuestro centro.

El enfoque del aprendizaje del inglés parte del principio de que la competencia lingüística del alumno se adquiere:

- a. Gradualmente.
- b. De un modo no discreto.
- c. Con un equilibrio en la práctica de las cuatro destrezas sin menoscabar en ningún momento la expresión oral y la comprensión auditiva.
- d. Prestando atención a la competencia sociocultural. En este ámbito esperamos aprovechar al máximo la presencia de los auxiliares de conversación.

Por otro lado el error será tratado como un paso integrante del aprendizaje que conforma la llamada interlengua¹ del alumno y no como un hecho a penalizar sistemáticamente.

El aprendizaje del inglés se estima integrado con el aprendizaje de los hechos, conceptos y principios, que en diferentes asignaturas se imparten en inglés. Perseguimos no sólo una competencia lingüística en inglés sino también la capacidad de leer y escribir tan bien como haría en español (*Biliteracy*): a tal fin daremos importancia a la producción de textos escritos en diferentes registros y formatos así como a la lectura de textos relacionados con las asignaturas de Geografía e Historia y Biología y Geología.

Los grupos de Sección trabajan textos sin adaptar de diferente tipo. Los grupos de programa trabajarán libros de lectura adaptados en, al menos, una de las evaluaciones a criterio del profesor.

El profesor se concibe como facilitador del aprendizaje del alumno, mediador en el proceso de mejora de su competencia comunicativa. También propondrá actividades destinadas a entrenar al alumno para las pruebas externas de inglés que como participante en la enseñanza bilingüe del centro se le proponga hacer.

El alumno será más que un mero destinatario de las actividades propuestas por el profesor. Y tendrá la oportunidad de evaluar su propio aprendizaje y colaborar como individuo cada vez más autónomo en la elección de ciertas actividades de casa o clase y en la propia evaluación de su modo de aprender.

¹ Traducido del concepto de "interlanguage" según Selinker, L. (1972), Interlanguage. *International Review of Applied Linguistics*, 10, 209-241.

8. Atención a la diversidad

En este apartado, es necesario referirnos a la normativa vigente siendo ésta la *ORDEN 972/2017, de 7 de abril, de la Consejería de Educación, Juventud y Deporte, por la que se regulan los institutos bilingües español-inglés de la Comunidad de Madrid.*

Esta orden establece en su artículo noveno las medidas de atención a la diversidad, siendo estas:

1. En los institutos bilingües las medidas de apoyo ordinario y las medidas de apoyo específico para el alumnado con necesidades educativas especiales, de altas capacidades y de incorporación tardía al sistema educativo serán las establecidas en la norma reguladora correspondiente.

2. El alumnado que forme parte del Programa de mejora del aprendizaje y el rendimiento cursará un Ámbito de Lenguas Extranjeras, que se impartirá los cinco días de la semana, a razón de una hora semanal diaria. Además, dichos alumnos podrán recibir enseñanzas en inglés de las materias que cursen con su grupo de referencia.

9. Actividades extraescolares y culturales

En el presente curso 2023/2024 las actividades más importantes en lo que a esta programación se refiere, las siguientes:

- **Inmersión Lingüística en España:** En conjunto con el Departamento de Extraescolares, prepararemos un viaje para los alumnos de 1ºESO que tendrán una semana de inmersión lingüística en un destino cercano con actividades al aire libre.
- **Viaje a la Nieve para Esquiar con Inmersión en Inglés:** En conjunto con el Departamento de Extraescolares y Educación Física, prepararemos una actividad para los alumnos de 2ºESO, que realizarán un viaje a León para practicar deportes de esquí y beneficiarse de una semana de inmersión lingüística en Inglés.
- **Viaje Inmersión Lingüística a Dublín:** Los alumnos de 3ºESO del curso 2023/2024 realizarán un viaje de inmersión lingüística a Dublín, concretamente a Malahide, donde se hospedarán en casas de familias Irlandesas y asistirán a clases de inglés y actividades al aire libre durante 10 días, del 2 al 11 de octubre. Esta actividad se preparó durante el curso 2022-2023 y contamos para ello con la financiación parcial y nominativa del Ayuntamiento de Fuenlabrada.

Además, coordinaremos la realización de actividades culturales y festivas de tipo Halloween (coordinada por el Dpto. De Inglés, Extraescolares y EF), Navidad, Love&Friendship Day y Día de África, entre otras, además de todas las actividades derivadas de la participación del centro en el proyecto Global Classroom.

10. Proyecto Global Classroom

Por tercera vez, el centro participa en el curso 2023/20234 en el proyecto Global Classroom en colaboración con el departamento de Geografía e Historia y destinado a los alumnos de Sección Bilingüe de 3ºESO. Los profesores encargados del proyecto son Ana Rosa Carro (Geografía e Historia) y Sonia Sánchez Sánchez (Inglés Avanzado). El auxiliar de conversación Marcus Mesnik-Greene, ha sido designado este año como Auxiliar GCLA, por lo que contará con sesiones formativas fuera del centro.

Los alumnos, en delegaciones formadas por dos estudiantes, trabajan un país asignado por el profesor de Geografía e Historia, Ana Rosa Carro. Los datos del país asignado se trabajan desde el punto de vista de un tema concreto, por este curso es "La distribución de recursos sostenibles". Desde la asignatura de Inglés Avanzado se trabaja en la redacción de un Position Paper y en la exposición oral de las ideas de esa misma redacción.

El proyecto tiene como finalidad la celebración de una "Asamblea de la ONU" en la que los delegados de los diferentes países llegan a acuerdos para solucionar la problemática concreta de sus países.

Para todo ello, los profesores coordinadores y la axuliar GCLA cuentan además con una hora de coordinación entre ellos para poder llevar a cabo el proyecto de manera satisfactoria.

11. Coordinación de la Sección Bilingüe

La función de la Profesora Coordinadora de la Sección Bilingüe es principalmente la de coordinar el trabajo de los profesores involucrados en el proyecto: profesores de disciplinas no lingüísticas (DNL), es decir las materias que se dan en inglés y con los auxiliares de conversación.

Además actuará como nexo de unión con el Equipo Directivo, los tutores de los alumnos integrados en la Sección, los alumnos y padres de alumnos de Sección y las personas o entidades implicadas (Ayuntamiento, Asesora Técnica Docente de la Subdirección General de Programas de Innovación, responsables de los viajes de inmersión, etc.). A través de las reuniones pertinentes con todos ellos, podremos impulsar este proyecto bilingüe y conseguir nuestro objetivo: que nuestros alumnos se conviertan realmente en personas capaces de comunicarse con una buena competencia lingüística en cualquier lugar del mundo y que se conviertan en auténticos ciudadanos internacionales que aprecien y respeten las diferencias culturales y lingüísticas.

Por esto será fundamental en la labor del coordinador:

- 1) Recopilar, guardar y transmitir al equipo todas las informaciones, documentos, materiales recibidos (cursos, convocatorias, materiales, actividades, revistas, concursos, webs importantes...) de la Consejería, de las Embajadas, de las asesoras, etc. para que las utilicen cuando lo crean necesario.
- 2) Evaluar periódicamente con el equipo las dificultades y progresiones de los alumnos de Sección y Programa y proponiendo criterios comunes.
- 3) Coordinar a los auxiliares de conversación: organizar sus grupos y horarios junto con la Jefa del Departamento de Inglés.
- 4) Proponer proyectos y materiales tanto específicos como interdisciplinares.
- 5) Participar en reuniones con el Equipo Directivo, con los padres, con los tutores, con los padres y tutores de los alumnos y de los nuevos alumnos que se incorporan a la Sección y con los responsables del Programa Bilingüe en la Consejería.
- 6) Potenciar las actividades extraescolares y cualquier otra actividad que surja a lo largo del curso y que fomente el interés de nuestros alumnos por participar en el proyecto y por conocer y entender otras realidades culturales.
- 7) Organizar, junto con el Departamento de Inglés, las pruebas de evaluación externa que tienen lugar en el Centro.

Fuenlabrada a 17 de Octubre de 2022

Patricia Gómez Revenga

Coordinadora de la sección bilingüe del IES África

IES ÁFRICA/PROGRAMA BILINGÜE/CURSO 2023-2024